

BOUXCUE NGH YIHYOZ SIJ

壮族医学史

史

黄汉儒(壮族) 黄景贤(壮族) 殷昭红 编著

古老的壮医药，必将以崭新的面貌，自立于我国和世界传统医学之林。



壮

族

医

学

史

广西科学技术出版社

ZHUANG ZU YI XUE SHI

BOUXCUENGH YIHYOZ SIJ

壮族医学史

黄汉儒(壮族) 黄景贤(壮族) 殷昭红 编著

广西科学技术出版社

MUZZLUZ

VAH YOUQGONQ (015)

VAH HAIDAEUZ (031)

DUZBEN (047)

DAIH'IT CANGH BOUXCUENGH SEVEI LIZSIJ CAEUQ DE NEM

 YWCUENGH DIH GVANHAEH (069)

 Daih'it Cez Bouxcuengh Laizyouz (069)

 Daihngaih Cez Bouxcuengh Gaigvang (071)

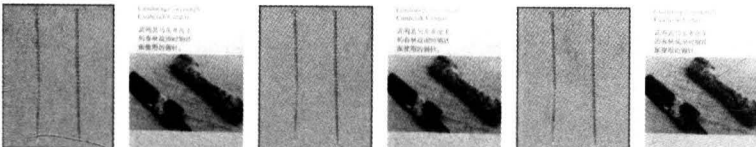
 Daihsam Cez Bouxcuengh Sevei Lizensij Gaigvang (075)

 Daihseiq Cez Bouxcuengh Sevei Lizensij Di Daegdiemj He
 (090)

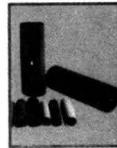
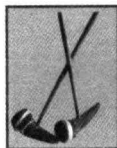
 Daih Haj Cez Dujswh Cidu Doiq Bouxcuengh Yihyoz Yingjyangj
 (097)

 Daihroek Cez Mizgven Aen Vwndiz Ywcuengh Mbouj Miz Hidungj
 Cih saw Geiq (103)

 Daihcaet Cez Bouxcuengh Yihyoz Lijyouq Yienzyaen Codamq
 (104)



- DAIHNGEIH CANGH BOUXCUENGH DEIHLEIX, GINGHCI, VWNZVA,
FUNGSUG CAEUQ BOUXCUENGH YIHYOZ DIH GVANHAEH
..... (108)
- Daih`it Cez Bouxcuengh Ginghci Deihleix Vanzging Nem Dienheiq
Daegdiemj Caeuq Bouxcuengh Yihyozy Dih Gvanhaeh (109)
- Daihngaih Cez Vuhvwnzva Caeuq Bouxcuengh Yihyozy Dih
Gvanhaeh (112)
- Daihsam Cez Bouxcuengh Ginghci, Vwnzva Fazcanj Daegdiemj
Caeuq Bouxcuengh Yihyozy Dih Gvanhaeh (119)
- Daihseiq Cez Bouxcuengh Fungsug Daegsaek Caeuq Bouxcuengh
Yihyozy Dih Gvanhaeh (126)
- DAIHSAM CANGH BOUXCUENGH YIHYOZ LAIZYOUZ
(CIUHGEQ ~ SENHCINZ) (129)
- Daih`it Cez Bouxcuengh Yihyozy Nyezndumj (130)
- Daihngaih Cez Daj Gaujguy Fatyienh Daeuj Damqcaz Ywcuengh
Cim Camz Ywfap Laizyouz (132)
- Daihsam Cez Dozveh Bangxdat Byaraiz Caeuq Yihyozy Bouxcuengh
Cogeiz (135)
- Daihseiq Cez Ywcuengh Cogeiz Yihliuz Veiswnggh Hozdung Caeuq
Vwnzyen Geiqmiz (137)
- Daihaj Cez Veiswnggh Baujgen Yisiz Nyezndumj (140)
- Daihroek Cez Ywcuengh Rogyw Ywfap Laizyouz (142)
- Daihcaet Cez Yw Gwn Doengz Goek (143)
- DAIHSEIQ CANGH ROM YWCUENGH CIHSIZ
(CINZ ~ SUIZ) (145)
- Daih`it Cez Caeuxgeiz Nungzyez Doiq Ywcuengh Dih Cuzcin
Cozyung (145)
- Daihngaih Cez Rom Ywcuengh Cihsiz (151)
- Daihsam Cez Ciuhgongq Gohgi Caeuq Bouxcuengh Yihyozy
..... (153)



- Daihsei q Cez Veiswng h Baujgen Caeuq Vanzbauj Yisiz (154)
 Daihhaj Cez Mizgven Vwnzyen Geiqmiz (155)

DAIHHAJ CANGH BOUXCUENGH YIHYOZ COBAENZ

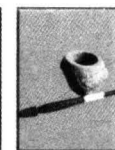
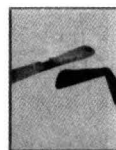
CAEUQ FAZCANJ (DANGZ SUNG ~ MINZGOZ)

- (159)
 Daih'it Cez Ywcueng h Lijlun Nyezdumj (160)
 Daihngeih Cez Ywcueng h yoz Dih Fazcanj (164)
 Daihsam Cez Fanghcieyoz Nyezdumj (172)
 Daihsei q Cez Bouxcueng h Yihyoz Yawjb ing h Ywb ing h Fuengfap
 Fungfouq Lai Yieng h (175)
 Daihhaj Cez Laeb Yihliuz Cidu Caeuq Yihliuz Gihgou (175)
 Daihroek Cez Ywcueng h Faen Goh Yienh'ok (179)
 Daihcaet Cez Bouxcueng h Yihyoz Lijlun Cobaenz Caeuq Bouxcueng h
 Yihyoz Cucoz Yienh'ok (181)
 Daihbet Cez Ywcueng h Yawhfuengz Fuengfap (184)
 Daihgouj Cez Hawyw Mbanjcueng h Dih Hingzewngz Caeuq
 Cozyung (187)
 Daihcib Cez Canghyw Mizmingz Nyoenx Ok Daeuj (190)

DAIHROEK CANGH BOUXCUENGH YIHYOZ LIJLUN

CAEUQ YAWJBINGH YWBINGH FUENGFAP GAISUZ

- (202)
 Daih'it Cez Dien Vunz Swyenzgvanh—Yaem Yiengz Guh Goek,
 Sam Heiq Doengz Bouh (203)
 Daihngeih Cez Swng hlij Binglijgvanh—Dungxaej Lwedheiq
 Noh Ndok, Roenhaeux Roenraemx Roenheiq, Lohlungz Lohhuj
 (206)
 Daihsam Cez Binghyinh Binghgi h Lunh—Doeg Haw Baenz Bak Bingh
 (211)
 Daihsei q Cez Yawjb ing h Fuengfap—Yawjnaek Yawj Cehda, Lai Cungj
 Yawjb ing h Fuengfap Gyauxyungh (213)



-
- Daihaj Cez Ywbingh Yenzcwz—Diuz Heiq Gaij Doeg Bouj Haw
..... (226)
- Daihroek Cez Ywbingh Fuengfap—Dogdaeg Fungfouq、
Genjdan Fuengbienh、Heih Hengz (227)
- DAIHCAET CANGH YWCUENGH DOIQ YWDOEG
CAEUQ YW GAIJ DOEG ROXNAJ CAEUQ SAWJYUNGH
..... (258)
- Daih'tit Cez Ywcuengh Doiq Ywdoeg Caeuq Yw Gaij Doeg Roxnaj
..... (259)
- Daihngaih Cez Sawj Ywcuengh Maenh Yungh Ywdoeg Caeuq
Yw Gaij Doeg Yinhsu (262)
- Daihsam Cez Ywcuengh Sawjyunggh Ywdoeg Caeuq Yw Gaij Doeg
Itbuen Gveihliz (269)
- Daihseiq Cez Ywcuengh Sawjyunggh Ywdoeg Caeuq Yw Gaij Doeg
Fazcwz (272)
- Daihaj Cez Ywcuengh Yungh Ywdoeg Caeuq Yw Gaij Doeg Nem
Fuengz Yw Deng Doeg Daegsaek (274)
- Daihroek Cez Ywcuengh Yungh Ywdoeg Caeuq Yw Gaij Doeg Yiyi
Nem Canjvang (299)
- DAIHBET CANGH YIHYOZ BOUXCUENGH DOIQ GUEK
RAEUZ CONZDUNGJ YIHYOZ CAEUQ BAUJGEN DIH
GUNGYEN (302)
- Daih'tit Cez Ywcuengh Gaijboujyoz Cihsiz Dih Yiyi (303)
- Daihngaih Cez Ciuhlaux Bouxcuengh Fatmingz Cimcit Ywfap
..... (305)
- Daihsam Cez Yozvuzyoz Cihsiz Gig Fungfouq (306)
- Daihseiq Cez Yawjbingh Fuengfap Lai Cungj Lai Yiengh
..... (309)
- Daihaj Cez Lijlun Daegdiemj (310)
- Daihroek Cez Fuengzceih Daegsaek (314)



Daihcaet Cez Doiq Bouxcuengh Baujgen Gungyen Hungmbwk
..... (317)

DAIHGOUJ CANGH YIHYOZ BOUXCUENGH YENZGIU,
HAI VAT、CINGJLEIX CAEUQ YENCANG
..... (320)

Daih'it Cez Dangj Dih Minzcuz Yihyoz Cwngcwz Doiq Yenzgiu
Bouxcuengh Yihyoz Miz Cuzcin Cozyung (322)

Daihngaih Cez Mboengqneix Hai vat、Cingjleix Caeuq Yenzgiu
Bouxcuengh Yihyoz Cingzgvang (329)

Daihsam Cez Yihyoz Bouxcuengh Cingzgvang Seizneix Caeuq
Fazcanj Cenzgingj (357)

Fu It; Yihyoz Bouxcuengh Ywbingh、Gohyenz Gihgou Gaigvang
..... (365)

Fu Ngeih; Bouxcienz Yihyoz Bouxcuengh (372)

DAIHCIB CANGH DOXBEIJ YIHYOZ BOUXCUENGH CAEUQ
CUNGHYIH DEM YIHYOZ MINZCUZ WNQ (379)

Daih'it Cez Lijlun Giekdaej (380)

Daihngaih Cez Binghyaen Bingghih (382)

Daihsam Cez Yawj Bingh Fuengfap (385)

Daihseiq Cez Ywbingh Yencwz Caeuq Fuengfap (386)

Daihhaj Cez Vah Satbyai (390)

BOUXCUENGH YIHSIJ DAIHSAEH NIENZ BYAUJ (392)

VAH GEIQLAENG (646)

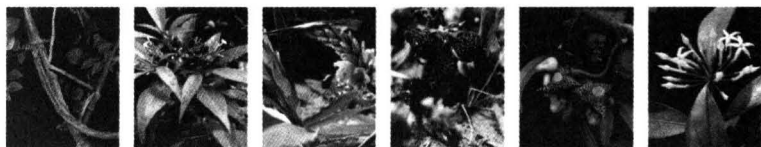
CUJYAU CANHGAUJ VWNZYEN (653)



目

录

序	(025)
前言	(041)
图片	(047)
第一章 壮族社会历史及其与壮医药的关系	(411)
第一节 壮族的来源	(411)
第二节 壮族概况	(413)
第三节 壮族社会历史概述	(419)
第四节 壮族社会历史的一些特点	(430)
第五节 土司制度对壮医药的影响	(435)
第六节 关于壮医药无系统文字记载的问题	(439)
第七节 壮族医药存在的原因初探	(440)



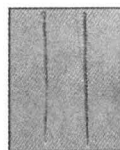
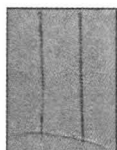
第二章 壮族地区地理、经济、文化、民俗与壮医药的关系	(442)
第一节 壮族地区地理环境及气候特点与壮医药的关系	(442)
第二节 巫文化与壮医药的关系	(444)
第三节 壮族经济、文化发展特点与壮医药的关系	(449)
第四节 壮族民俗特色与壮医药的关系	(453)
第三章 壮族医药的起源(远古~先秦)	(456)
第一节 壮医药的萌芽	(456)
第二节 从考古发现来探讨壮医针刺疗法的起源	(458)
第三节 花山崖壁画与早期的壮族医药	(460)
第四节 壮医早期医疗卫生活动及文献记载	(462)
第五节 卫生保健意识的萌芽	(464)



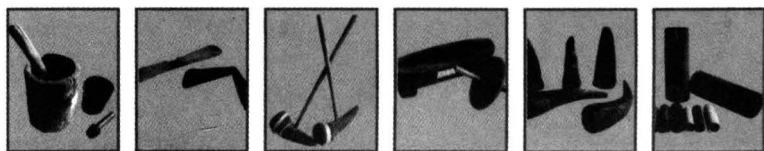
第六节	壮医外治疗法的起源	(465)
第七节	药食同源	(465)
第四章	壮医药知识的积累(秦~隋)	(467)
第一节	早期农业对壮医药的促进作用	(467)
第二节	壮药知识的积累	(471)
第三节	古代科技与壮医药	(473)
第四节	卫生保健和环保意识	(475)
第五节	有关文献记载	(478)
第五章	壮族医药的初步形成与发展(唐宋~民国)	(480)
第一节	壮医理论的萌芽	(480)
第二节	壮药学的发展	(483)
第三节	方剂学的萌芽	(488)
第四节	丰富多彩的壮医诊疗技法	(490)
第五节	医疗制度和医疗机构的建立	(490)
第六节	壮医分科的出现	(492)
第七节	壮医理论的初步形成及壮医著作的出现	(494)
第八节	壮医预防方法	(497)
第九节	壮乡药市的形成及作用	(499)
第十节	名医的涌现	(501)
第六章	壮医药理论和治疗方法概述	(509)
第一节	天人自然观——阴阳为本,三气同步	(510)
第二节	生理病理观——脏腑气血骨肉、谷道水道气道、龙路火路	(511)
第三节	病因病机论——毒虚致百病	(514)
第四节	诊断方法——重视目诊,多种诊法合参	(515)



第五节	治疗原则——调气解毒补虚·····	(523)
第六节	治疗方法——独特丰富,简便易行·····	(524)
第七章	壮医对毒药和解毒药的认识和使用·····	(543)
第一节	壮医对毒药和解毒药的认识·····	(544)
第二节	促使壮医善用毒药和解毒药的因素·····	(545)
第三节	壮医使用毒药和解毒药的一般规律·····	(550)
第四节	壮医使用毒药和解毒药的法则·····	(552)
第五节	壮医对毒药和解毒药的使用及对中毒防治的特色·····	(553)
第六节	壮医使用毒药和解毒药的意义及展望·····	(569)
第八章	壮医药对我国传统医学和民族保健的贡献·····	(571)
第一节	壮医解剖学知识的意义·····	(572)
第二节	针灸疗法的先驱·····	(573)
第三节	丰富的药物学知识·····	(574)
第四节	丰富多彩的诊断方法·····	(576)
第五节	理论特点·····	(577)
第六节	防治特色·····	(580)
第七节	对壮族保健的巨大贡献·····	(582)
第九章	壮医药的研究、发掘、整理及现状·····	(585)
第一节	党的民族医药政策对壮医药研究的促进作用·····	(586)
第二节	壮医药的发掘、整理和研究近况·····	(591)
第三节	壮医药现状和发展前景·····	(609)
附一:	壮医药医疗、科研机构概况·····	(615)
附二:	壮医药传人·····	(620)



第十章 壮医药与中医药及其他民族医药的比较	(626)
第一节 理论基础	(627)
第二节 病因病机	(628)
第三节 诊断方法	(630)
第四节 治则治法	(631)
第五节 结束语	(633)
壮族医史大事年表	(635)
后记	(650)
主要参考文献	(657)



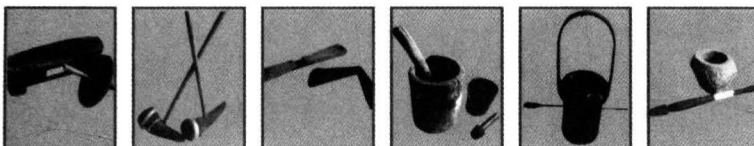
VAH YOUQGONQ

• Cai Gingfungh •

Ceiqgaenh, Gvangjsih Minzcuz Yihyoz Yenzgiusoj Vanz Hanyuz soj-cangj soengq bonj sawgauj ndeu hawj gou, coh saw dwg: 《Bouxcuengh Yihyoz Sij》, cingj gou vih bonj saw neix sij vah youqgonq. Gou dap'wngq sangjswt. Gou naeuz: “Neix dwg gienh daihsaeh ndei ndeu, cix dwg gij cwzyin swheij, gou wnggai vih de gangj geij gawq vah.” Gij vuenheij caeuq sim'angq gou cix mbouj dwg mbouj miz dauhleix law. Doeg gvaq cienzbouh sawgauj, gou cungj simcingz neix engqgya angq raixcaix. Gou gig saenq, gou cungj simcingz neix cix mbouj dwg luenh angq, cix dwg leixyouz cibcuk.

Dandan youq gaxgonq ndwen ndeu, gou vih gyoengq conhgyah Boux-cauzsenj Yenzbenh biensij bonj saw 《Bouxcauzsenj Yihyoz Sij》 neix sij gvaq bien vah youqgonq ndeu, dangseiz couh vih gienh saeh neix

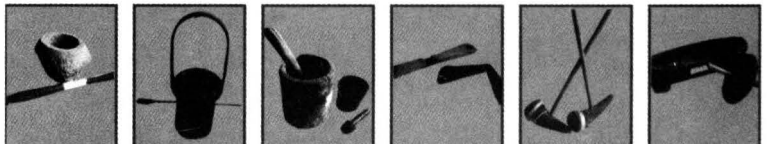
Cai Gingfungh: Cunghoz Minzcuz Yihyoz Yozvei fuveicangj, Cunghvaz Yihyozvei Yihsiyoz Fwnhvei Minzcuz Yihsiy Conhyezuj cujjangj.



sim'angq mbouj dingz. Seizneix, youq ndaw seizgan dinjdet haenx, youh coux daeuj 《Bouxcuengh YihyoZ Sij》 okseiq, gou dawz yenzgiu minzczuz yihyoZ sij dangguh gij saehnieb baenzseiq vunz swhgeij haenx, baenzlawz mbouj sim'angq dwk hoj ninz ne?

Youq ndaw geiqsingq gou, 《Bouxcuengh YihyoZ Sij》 youq ndaw daihgyadingz minzczuz yihyoZ sij guek raeuz, cix mbouj dwg singjsien. Youq gaxgonq mwhneix, gaenq miz Gizgwzmudwz 《Yw Mungz Genj Sij》 (Neimungzguj GohyoZ Gisuz Cuzbanjse, 1985 nienz sawmungz oksaw), miz sam cungj Bouxchang yihyoZ sij oksaw, couh dwg Gunghciuhyinzcingh 《Cangcuz YihyoZ Fazcanj Sij》 (Ganhsuz Minzczuz Cuzbanjse, 1992 nienz)、Gwzsangheinzlaiz 《Cangeuz YihyoZ Sij》 (Cungguek CangyoZ Cuzbanjse, 1997 nienz), song bouh saw neix cungj dwg aeu cangvwnz sij baenz, riuzcienz gvaengxlaengx danghyienz iq di. Vanzlij miz Vangz Leiz 《Sihcang YihyoZ Sij》 (Yizlinz Cuzbanjse, Deihbingzsen Cuzbanjse, 1991 nienz), bonj saw neix sien yungh sawgun oksaw, 1994 nienz youh youz Sanghaij Vaiyij Gyauyuz Cuzbanjse caeuq Sihsoz Gozci Vwnzva Gunghsw h yungh yinghvwnz hoiz daeuj oksaw. Linghvaih, lij miz Vangz Hungzcien 《Anhdoh Cang Mungz YihyoZ Sij Yenzgiu》 (Ganhsuz Minzczuz Cuzbanjse, 1994 nienz), vanzlij miz Yih Gvanghsui guhdaeuz bien bonj 《Neimungzguj YihyoZ Sijloz》 (Cunghyih GujciZ Cuzbanjse, 1993 nienz), Lij Gwnghdungh caeuq Ho Dingzcauh gap sij bonj 《Bouxyiz YihyoZ Sij》 (Swconh Minzczuz Cuzbanjse, 1990 nienz) daengj. Daj neix raen daengz, dangguh minzczuz yihyoZ sij guek raeuz, youq ndaw aen daih gyadingz neix, 《Bouxcuengh YihyoZ Sij》 cix mbouj dwg ceiq caeux. Hoeng, doeg gvaq cienzbouh saw gauj le, gou raen miz de guh boux cwngzyenz moq minzczuz yihyoZ sij cucoz, dauqfanj hawj monz yozgoh moq neix demgya le gij neiyungz singjsien raixcaix, daegbied dwg vih gij lij lun gensez monz yozgoh neix daezgung gij saenqsik caeuq swhliu cibfaen dijbaui haenx, hawj de dem cien gya vax, gung'yen gig daih.

Gou caencingq roxdaengz, 《Bouxcuengh YihyoZ Sij》 sij ndaej baenz



dwg gig mbouj yungzheih, bonj de comz giet miz gyoengq bouxsij caeuq vih bouxsij daezgung fuzvu nem swliu dih haujlai conhgiah、yozcej cig-daengz bujdungh lauzdungcej gij simlwed caeuq lauzdung gyoengqde, caencingq ndaej ganginaeuz dwg begfwngz hwnjgya, daj daeuz guh hwnj. Gij yienzyaen ndawde ceiq cujyau couh dwg Bouxcuengh mboujmiz gij yihyo z vwnzyen hidungj swgheij. Mbouj lumj Cunghyih、Cangyih、Cauzsenj cuz yih, miz gij yihyo z ginghdenj yienhbaenz de ndaej yenzgiu. Sij Bouxcuengh yihyo z sij, aeu daengz ndawbiengz daengx minzcuz bae diuzcaz、soucomz swliu, aeu daengz ndaw lizsij vwnzyen Bouxgun gvangqlangh lumj haij nei bae “daih haij rauz cim”, yienghneix baez di baez dengx dwk rom, yienzhouh caiq guh faensik、gyoebhab、yenzgiu, gij guhhong ganhoj gvaqdaeuj neix, boux mbouj bae de dwg fouzfpap ngeix raen law.

《Bouxcuengh Yihyo z Sij》 sij ndaej baenz, youq ndaw minzcuz yihyo z sij yenzgiu, hawj raeuz gaijgez ndaej aen lijlnun vwndiz naekdaih ndeu. Neix couh dwg, dangguh aen saujsu minzcuz mboujmiz cihsaw gveihfan bonj minzcuz he, dauqdaeuj miz mbouj miz gij yihyo z swgheij. Youq gizneix, hoizdap wngdang dwg haengjdingh dih. Aeu mbouj miz cihsaw gveihfan bonj minzcuz、mboujmiz yihyo z vwnzyen sijliu hidungj guh leixyouz, couh mbouj nyinh miz cungj yihyo z ndeu lijyouq, cungj yawjfpap neix dwg loek dih、benmen dih. Lumj yiengh yawjfpap loek neix, gou cix mbouj dwg daj ndaw 《Bouxcuengh Yihyo z Sij》 daih’it mbat cij yawjraen, youq ndaw saekdi saujsu minzcuz yihyo z cucoz gaenh bi daeuj oksaw haenx, gaenq mboujcaih mbat ndeu yawjraen, hix dingqny i miz cungj yigen yiengh neix.

Geiq ndaej youq cibgeij bi gaxgonq, gou gaenq youq bien faenzcieng 《Lwnh Minzcuz Yihyo z Sij Yenzgiu》 ndawde (daengh youq 《Minzcuz Yenzgiu, 1985 nienz daih 5 geiz) daezdaengz cihsaw minzcuz doiq yenzgiu minzcuz yihyo z sij gij yi i de. Dangseiz, gou nyinhnaeuz, danghnaeuz mbouj miz cihsaw bonj minzcuz, couh mbouj miz yihyo z cucoz, mbouj



ndaej diuh gij yihyoz vwnzyen hidungj hawj daihlaeng, cix mbouj miz hidungj yihyoz vwnzyen, aen minzcuz neix soj cauh'ok gij yihyoz cihsiz de couh gig nanz daezsang daengz lijlnun giz sang bae, caemhcaiq cij ndaej dingz youq ginghyen yihyoz gaihdon. Neix dwg aenvih, lijlnun dwg laeb youq doiq saedcienj gingniemh gij gauhdu gaigvaz haenx, doenggvaq couhsieng swheviz bae cunggez ok gij neiyungz gveihlizsing de daeuj. Doenghgij gveihliz neix, vanzlij aeu dauq daengz ndaw ywbingh saedcienj bae caiq guh genjyen, cwngqsaed de dwg mbouj dwg cwnggoz, mbouj duenh coihsingq, mbouj duenh daezsang, gijneix dwg saehfaed fazcanj gij bujben gveihliz haenx. Aen fazcanj gvaqdaeuj fukcab neix, dan baengh bak gangj rwz dingq, sim son doxcienz, dwg nanz ndaej guhbaenz rox-naeuz dwg mbouj ndaej guhbaenz dih. Daj gizneix, gou gaenq cobouh duenhdingh, mboujmiz cihsaw bonj minzcuz gij ywbingh gingniemh de, it-buen daeuj gangj, dwg noix gij lijlnun dijhi hidungj haenx. Ciuq yienhdaih doiq gohyoz gyaiqdingh, gij gingniemh mbouj miz hidungj lijlnun haenx, vanzlij mbouj ndaej cwng de guh "yoz", cingq lumj gij vuzlij cihsiz mbouj-miz lijlnun haenx, gij vuzlij cihsiz lingzsanj haenx vanzlij mbouj ndaej cwng guh "vuzlij yoz" dwg doengz yiengh dauhleix. Hoeng, aen gietlwnh neix mbouj ndaej deng luenh gaj baenz mbouj nyinh cungj minzcuz yihyoz mizyouq de. Dauqfanj, raeuz youq ndaw yenzgiu gyawj cib geij bi neix, gaenq mbouj cij mbat ndeu baez dem baez gyangzdiu, ciuq yihyoz fazcanj gij bujben gveihliz de, gwnz deihgiz dajsw h miz vunz le, couh miz ywbingh hozdung (mbouj dwg yihyoz!) It aen minzcuz, de ndaej baenz aen minzcuz doglaeb ndeu, itdingh miz gij minzcuz suciz gag miz daegdiemj swhegeij, ndawde couh bauhgvaiz gij yihyoz cihsiz caeug gingniemh gag miz daegdiemj swhegeij, lumjbaenz gij ywfab, saek gij dinfwngz ak, gij gingniemh yungh ywdoj caeug yw doenghduz..... daengjdaengj, doenghgij cihsiz neix couh dwg gij minzcuz yihyoz gag miz daegdiemj aen minzcuz neix; mboujne, aen minzcuz neix couh mbouj ndaej dangguh aen minzcuz doglaeb mizyouq ndeu lo. Diemj neix, dwg gij saenqniemh gen-



dingh mbouj bienq raeuz. Aen saenqniemh caeuq yawjfpap neix, youq 1996 nienz youz Hungz Vujlij guhdaeuz bien bonj 《Cungguek Minzcuz Yihyozy Sij》 guek raeuz daih'it bouh minzcuz yihyozy sij conhcu ndaw haenx (couh dwg 《Cungguek Saujsu Minzcuz Gohyozy Gisuz Sij comzsaw. yihyozy genj》, Gvangsijh Gohyozy Gisuz Cuzbanjse 1996), youh ndaej daengz caiq gangjmingz. Ndaw saw daez daengz: “Mbouj baengh caizliu cih saw bae guh swheviz lozciz faensik caeuq nyinhcaen siengjnaemj, yaek cungjgez gij neiyungz lijlunging okdaeuj dwg miz itdingh gunnanz dih……” (420 yieb) “yung h cih saw geiq dwg minzcuz yihyozy ndaej daengz daezsang gij fazcanj suijbingz de, caemhcaiq cungjgez lijlung gij diuzgienh itdingh aeu miz haenx” (421 yieb), doenghgij gietlwnh neix, cix mbouj dwg mbouj nyinh cungj minzcuz yihyozy ndeu mizyouq. Dawz minzcuz yihyozy caeuq minzcuz yihyozy doiqlaeb hwnjdaeuj, caiq bae gyaxlax, mbouj nyinh ndaw gijde miz cing miz co miz ndei miz rwix, neix dwg loek dih.

Saedsaeh gangj, Vangz Hanyuz daengj bonj saw 《Bouxcuengh Yihyozy Sij》 sij baenz, cingqndei dwg gij cwnqmingz rengzdwd gij gietlwnh baihgwnz gangj haenx. Daj bonj saw neix roxdaengz, aenvih gij sawndip (Sawcuengh) ciuhnduj, cix caengz ndaej doenghengz saedyungh, youq ndawbiengz cijndaej ciq yung h Sawgun daeuj geiq gij yihyozy gingniemh de. Boux guhhong yenzgiu ywcuengh doenggvaq ciengzgeiz roengzrengz soucomz, ndaej daengz gij cucoz yihyozy ndawbiengz ca mbouj geijlai cungj dwg bonj fwngz sij gij danyw、yenfangh、mifangh haenx, ndawde dingzlai dwg Cinghcauz daengz minzgoz seizgeiz bonj fwngz sij, noix lijlung neiyungz, daegbied dwg hidungj lijlung neiyungz, cingqlumj ndaw saw soj-gangj: “Neix dwg ‘aenvih cungjgij yienzyaen it cig mboujmiz vunz doiq de bae guh gveihnaz、cingjleix caeuq daezsang’.” Gou nyinhnaeuz, ndaw cungj cungj yiemyaen neix, mboujmiz cih saw gveihfan bonj minzcuz cingq dwg gij yienzyaen youqgaenj ndawde aen ndeu. Seizneix, aen vwndiz neix (couh dwg gij lijlung neiyungz ywcuengh) gaenq youz bonj saw neix daih'it bouxsij Vangz Hanyuz soj-cangj haidaeuz ndaej daengz gaijgez, cig-

